



Adroddiad Arolygu

Cartref Preswyl Newton Court

**Cartref Preswyl Newton Court
Newton Court, Highpool Lane, Newton
Abertawe
SA3 4UX**

This report is also available in English

Mae'r adroddiad hwn hefyd ar gael yn Saesneg

Dyddiad Cwblhau'r Arolygiad

06/07/2023

Llywodraeth Cymru © Hawlfraint y Goron 2023.

Cewch ddefnyddio ac aildefnyddio'r wybodaeth sydd yn y cyhoeddiad hwn (ac eithrio'r logos) yn ddi-dâl, mewn unrhyw fformat neu gyfrwng, o dan delerau'r Drwydded Llywodraeth Agored. Gallwch weld y Drwydded Llywodraeth Agored ar wefan yr Archifau Gwladol, neu gallwch ysgrifennu at The Information Policy Team, The National Archives, Kew, London, TW9 4DU, neu anfon e-bost i: psi@nationalarchives.gsi.gov.uk

Rhaid i chi atgynhychu ein deunydd yn fanwl gywir a pheidio â'i ddefnyddio mewn cyd-destun camarweiniol.

Cartref Preswyl Newton Court

Y math o ofal a ddarperir	Gwasanaeth Cartref Gofal Gofal Heb Nyrsio i Oedolion
Darparwr Cofrestredig	Christadelphian Care Homes
Lleoedd cofrestredig	28
Iaith y gwasanaeth	Saesneg
Arolygiad blaenorol Arolygiaeth Gofal Cymru	3 Awst 2021
A yw'r gwasanaeth hwn yn darparu'r Cynnig Rhagweithiol ar gyfer y Gymraeg?	'Mae'r gwasanaeth hwn yn gweithio tuag at ddarparu 'Cynnig Rhagweithiol' ar gyfer y Gymraeg ac mae'n gwneud cryn ymdrech i hyrwyddo'r defnydd o'r Gymraeg a diwylliant Cymru.'

Crynodeb

Dyweddod y bobl sy'n byw yn Newton Court a'u perthnasau eu bod yn hapus iawn gyda'r gofal a'r cymorth a roddir. Dywedodd gweithiwr proffesiynol a oedd yn ymweld â'r cartref wrthym fod safon y gofal a roddir yn y cartref yn uchel iawn, a bod unrhyw bryderon ynghylch iechyd yn cael eu codi'n brydlon. Dywedodd y gweithwyr gofal wrthym fod y tîm rheoli yn eu cefnogi'n dda. Mae'r prosesau cynllunio gofal yn gadarn ac yn drylwyr. Ceir lefelau staffio da sy'n cyfateb i'r hyn a nodir yn y datganiad o ddiben. Mae tîm o weithwyr gofal medrus sydd wedi'u hyfforddi'n dda yn gweithio yn y cartref. Ceir tîm rheoli ymroddedig a phrosesau sicrhau ansawdd effeithiol iawn ar gyfer goruchwyllo'r gwasanaeth.

Mae'r adeilad yn cael ei gynnal a'i gadw'n dda ac mae wedi'i addurno i safon uchel. Ceir ardal allanol fawr sy'n cael ei chynnal a'i chadw'n dda ac y gall y bobl ei defnyddio'n ddiogel. Mae'r ystafelloedd gwely wedi'u personoli yn unol â chwaeth yr unigolyn. Ceir amrywiaeth eang o weithgareddau buddiol a gwerth chweil wedi'u trefnu y gall y bobl gymryd rhan ynddynt. Dywedodd y bobl wrthym fod amrywiaeth a dewis da iawn o fwyd.

Mae'r bobl yn ddiogel ac mae'r staff yn deall pwysigrwydd diogelu a rhoi gwybod am unrhyw bryderon. Mae'r adeilad yn ddiogel a chaiff pob mynedfa ac allanfa eu cadw ar glo, ac mae larwm wedi'i osod ar yr adeilad. Mae gweithdrefnau rheoli heintiau da ar waith ac mae'r cartref yn lân, yn drefnus ac yn daclus.

Llesiant

Mae'r bobl yn cael gofal a chymorth o safon uchel iawn yn Newton Court. Mae'r staff a'r rheolwyr yn ymroddedig ac yn ymrwymedig i'r gwaith y maent yn ei wneud. Dywedodd y bobl a'u perthnasau wrthym eu bod yn fodlon iawn ar y cymorth a roddir a dull gofalgar y staff. Dywedodd perthnasau wrthym fod y cyfathrebu â'r gwasanaeth a'r cyfathrebu gan y gwasanaeth yn dda. Gwelsom ryngweithio cadarnhaol rhwng y staff a'r bobl drwy gydol yr arolygiad. Cafwyd llawer o sylwadau gan y bobl a'r staff am ddiwylliant ac ymdeimlad cynnes, cyfeillgar a theuluol y gwasanaeth. Mae pobl â chredoau Cristnogol yn cael safon eithriadol o ofal bugeiliol a gweithgareddau crefyddol wedi'u trefnu. Dywedodd perthynas wrthym; *"spiritual welfare is a big part of the home. Bible readings each evening in the lounge and zoomed services during the week"*. Mae'r polisïau a'r gweithdrefnau yn rhoi arweiniad clir i'r staff er mwyn iddynt ddeall eu rôl a sut y dylent roi gofal a chymorth. Mae'r datganiad o ddiben presennol yn gyson â'r gwasanaeth a ddarperir. Dywedodd gweithiwr proffesiynol a oedd yn ymweld â'r cartref wrthym fod safon ac ansawdd y gofal a roddir yn dda iawn a bod unrhyw bryderon ynghylch iechyd yn cael eu codi'n gyflym. Dywedodd y gweithwyr gofal wrthym eu bod yn mwynhau gweithio yn y gwasanaeth a'u bod yn cael eu cefnogi'n dda gan y rheolwyr a'r Unigolyn Cyfrifol. Mae prosesau cadarn a thrylwyr ar waith ar gyfer asesu, monitro ac adolygu anghenion gofal a chymorth y bobl. Mae'r gweithwyr gofal yn cael hyfforddiant craidd ar amrywiaeth o bynciau sy'n gysylltiedig â gofal, yn unol â'r datganiad o ddiben. Mae'r gweithwyr gofal yn cael sesiynau goruchwylio ac arfarniadau rheolaidd wedi'u cynllunio. Ymgynghorir â'r bobl yn rheolaidd ynghylch yr hyn sy'n well ganddynt, eu dewisiadau a'u hanghenion cymorth.

Mae trefniadau goruchwylio a llywodraethu effeithiol iawn ar waith yn y gwasanaeth. Mae'r tîm rheoli, yr Unigolyn Cyfrifol ac Ymddiriedolwr lleol yn hawdd mynd atynt ac yn gefnogol. Mae prosesau sicrhau ansawdd cadarn ar waith, gan gynnwys gwaith craffu gan yr Unigolyn Cyfrifol sy'n ymweld â'r gwasanaeth yn rheolaidd. Caiff cyfarfodydd staff a phreswylwyr eu cynllunio a'u cynnal a chaiff camau gweithredu eu dogfennu'n glir fel y bo'n briodol. Mae'r cartref yn gyfforddus ac yn lân, ac mae'r ystafelloedd gwely wedi'u personoli. Mae gan y darparwr gynlluniau helaeth i wella'r ardaloedd mewnol ac allanol yn y dyfodol, er bod yr amgylchedd presennol wedi'i gyflwyno i safon uchel. Mae pob un o fynedfeydd ac allanfeydd y gwasanaeth yn ddiogel. Dywedodd y bobl wrthym eu bod yn cael dewis da o fwyd, ac y caiff anghenion deietegol gwahanol eu diwallu. Gwnaethom edrych ar gynllunwyr bwydlenni a phrydau a ddarparwyd, a oedd wedi'u cyflwyno'n dda ac yn faethlon.

Mae'r bobl yn cael eu hamddiffyn rhag cael eu cam-drin a'u hesgeuluso am fod y gweithwyr gofal a'r rheolwyr yn deall eu cyfrifoldebau o ran diogelu ac yn gwybod sut i godi pryderon os bydd angen iddynt wneud hynny. Roedd pob un o'r gweithwyr gofal y gwnaethom siarad â nhw yn dangos gwybodaeth dda am weithdrefnau diogelu ac ymwybyddiaeth dda ohonynt. Mae gweithdrefnau rheoli heintiau ac amserlenni glanhau cadarn ar waith i leihau risg. Mae pob rhan o'r adeilad yn ddiogel.

Gofal a Chymorth

Mae'r bobl yn cael gofal a chymorth o safon ardderchog yn Newton Court. Gwnaethom siarad â phedwar person a oedd yn defnyddio'r gwasanaeth a dau berthynas yn ystod yr arolygiad. Dywedodd un person wrthym; *“Staff are brilliant, they treat you with dignity and respect, ask your name. They are compassionate and brilliant with people”*. Dywedodd un perthynas; *“The staff are all lovely and very caring. Communication is really good and they contact us if necessary”*. Gwelwyd rhyngweithio cadarnhaol a pharchus rhwng y gweithwyr gofal a'r bobl drwy gydol yr arolygiad. Cawsom hefyd chwe holiadur adborth wedi'u cwblhau gan y bobl a'u perthnasau yn ystod yr arolygiad, yr oedd pob un ohonynt yn canmol y gofal a'r cymorth a roddir yn fawr.

Caiff anghenion gofal a chymorth y bobl eu dogfennu'n glir mewn cynllun cymorth personol ar-lein manwl a thrylwyr, sy'n cael ei adolygu'n rheolaidd. Roedd y sampl o ffeiliau cymorth personol a welwyd yn cynnwys gwybodaeth bersonol gadarn iawn am hoff bethau a chas bethau, anghenion gofal a chymorth a risgiau. Mae'r rheolwyr yn cwblhau ffurflenni adolygu cynlluniau personol ar wahân sy'n cynnwys y bobl ac unigolion perthnasol eraill yn llawn. Ceir gwybodaeth gynhwysfawr am anghenion gofal iechyd fel gofal briwiau pwysu ac asesiadau risg penodol i'r staff eu dilyn. Mae gan y gwasanaeth gysylltiadau effeithiol iawn â'r feddygfa leol. Gwnaethom siarad â gweithiwr iechyd proffesiynol a oedd yn ymweld â'r cartref, a ddywedodd wrthym; *“No issues here, we get notified of any issues promptly. This is the best home I visit”*. Mae gweithdrefnau cyn derbyn trylwyr a chadarn ar waith er mwyn sicrhau y gall y gwasanaeth ddiwallu anghenion gofal a chymorth y bobl.

Ceir gofal a chymorth bugeiliol eithriadol i'r rhai y mae eu credoau Cristnogol yn bwysig iddynt. Darperir y gwasanaeth i aelodau'r gymuned Gristadelffaidd yn bennaf, ond nid yn gyfan gwbl. Caiff y bobl eu cefnogi i fynychu gwasanaethau'r eglwys leol. I'r rhai na allant wneud hynny, darperir darllediadau byw ar sgrin fawr yn y cartref. Ceir nifer o weithgareddau sy'n canolbwyntio ar greddau crefyddol cysylltiedig fel darlleniadau o'r Beibl, canu emynau, sesiynau gweddïo, ac ati. Caiff y gwasanaeth hefyd ei gefnogi gan wirfoddolwyr o'r eglwys leol, sy'n ymweld â'r cartref yn rheolaidd ac yn cynnig cymorth gyda gweithgareddau megis celf, garddio, canu, ac ati. Dywedodd un person wrthym; *“It's friendly, has a great ethos and understanding of our Christian beliefs and is such a welcoming place to be”*.

Caiff y bobl eu hamddiffyn rhag cael eu cam-drin a'u hesgeuluso am fod y rheolwyr a'r gweithwyr gofal yn deall eu cyfrifoldebau o ran diogelu ac yn gwybod sut i godi pryderon pe bai angen iddynt wneud hynny. Roedd pob gweithiwr gofal y gwnaethom siarad ag ef yn dangos gwybodaeth dda am weithdrefnau diogelu ac ymwybyddiaeth dda ohonynt. Mae

gweithdrefnau rheoli heintiau da ar waith i sicrhau bod y bobl mor ddiogel â phosibl. Gwelsom fod prosesau meddyginiaeth cadarn a diogel ar waith yn y gwasanaeth, bod meddyginiaeth yn cael ei rhoi gan staff cymwys hyfforddedig a bod cofnodion priodol yn cael eu cadw.

Yr Amgylchedd

Caiff y bobl ofal mewn amgylchedd glân, cartrefol a diogel. Mae ystafelloedd gwely'r bobl wedi'u haddurno'n dda, maent yn lân ac wedi'u personoli yn unol â chwaeth yr unigolyn. Mae'r bobl yn hoffi byw yn y cartref, ac roeddent yn sôn am eu hystafelloedd gwely mewn modd cadarnhaol. Gwelsom fod y drysau allanol i mewn ac allan o'r cartref yn ddiogel. Caiff y cartref ei gynnal a'i gadw'n dda, ac mae wedi'i addurno'n dda. Dywedwyd wrthym fod rhaglen o waith adnewyddu wedi'i chynllunio ar gyfer rhai o'r ystafelloedd ymolchi en-suite. Gwelsom bobl yn mwynhau ardal eistedd/bwyta gymunedol a heulfan fawr ar wahân. Gwelsom bobl yn cymryd rhan mewn sesiwn gelf yn yr heulfan a'r ardal eistedd. Gwnaethom edrych ar y gegin a'r ardaloedd paratoi bwyd a chawsom wybod bod y cartref wedi cael sgôr hylendid bwyd o bump. Mae hyn yn golygu bod safonau uchel ar waith ar gyfer storio a thrin bwyd, a glendid. Mae gan staff y gegin wybodaeth dda am anghenion deietegol y bobl gan gynnwys anghenion arbenigol megis preswylwyr â diabetes neu anawsterau llyncu bwyd. Dywedodd pob un o'r bobl y gwnaethom siarad â nhw eu bod yn mwynhau'r amrywiaeth o brydau bwyd a'r dewis a gynigir. Gwnaethom edrych ar ardal allanol helaeth y cartref a'r iard, a oedd yn cael eu cynnal a'u cadw'n dda. Cawsom wybod bod y bobl yn cymryd rhan mewn gweithgareddau yn yr awyr agored megis garddio a thyfu llysiau. Ceir hefyd dŷ haf (y disgwylir i un newydd gael ei osod yn ei le yn fuan) a chaban, y gall y bobl eu defnyddio. Mae gan y cartref ystafell wely hunangynhwysol ar wahân, y mae perthnasau a phobl sy'n ymweld â'r cartref wedi'i defnyddio yn y gorffennol. Dywedodd yr Unigolyn Cyfrifol ac un o'r Ymddiriedolwyr wrthym am y cynlluniau i wella'r ardal allanol helaeth a chynllun mewnol y cartref yn y dyfodol.

Mae'r amgylchedd yn ddiogel ac mae prosesau cadarn ar waith i sicrhau bod gwiriadau'n cael eu cwblhau a'u dogfennu. Mae tystysgrifau diogelwch ar gyfer gosodiadau nwy, gweithredu'r lifft, larymau tân, teclynnau codi a slingiau, a phrofi dyfeisiau cludadwy (PAT) ar waith. Gwelsom daenlen gynhwysfawr fanwl a oedd yn cynnwys trosolwg o'r holl waith cynnal a chadw, damweiniau, prosesau rheoli heintiau, gweithdrefnau tân a materion iechyd a diogelwch yn y cartref. Gwelsom fod cynhyrchion glanhau yn cael eu storio'n ddiogel ac yn briodol ac yn unol â rheoliadau rheoli sylweddau peryglus i iechyd (2002). Ceir ystafell golchi dillad ddynodedig, a chaiff eitemau brwnt eu cadw ar wahân i eitemau glân, yn unol â phrosesau rheoli heintiau da. Caiff y larymau tân eu gwirio'n rheolaidd a chaiff y gwiriadau hyn eu dogfennu'n briodol.

Arweinyddiaeth a Rheolaeth

Caiff y gwasanaeth ei oruchwylio a'i lywodraethu'n effeithiol iawn gan y tîm rheoli. Mae'r darparwr wedi penodi unigolyn lleol yn Ymddiriedolwr, sy'n ymweld â'r gwasanaeth yn rheolaidd ac yn adrodd i'r bwrdd rheoli a'i gyd-Ymddiriedolwyr. Ceir polisïau a gweithdrefnau manwl a chadarn sy'n ymdrin â meysydd megis diogelu a chwynion. Mae'r holl bolisïau a welwyd yn drylwyr ac yn cael eu hadolygu'n rheolaidd. Mae'r Unigolyn Cyfrifol a'r rheolwyr yn chwarae rhan weithgar a gweladwy yn y gwasanaeth. Dywedodd un person wrthym; *“management are friendly and know what they are doing.”* Mae gan y gwasanaeth weithdrefnau a phrosesau sicrhau ansawdd mewnol ac allanol cadarn iawn er mwyn gwneud yn siŵr bod y gwasanaeth a ddarperir yn ddiogel ac o ansawdd uchel. Mae rheolwr rhan-amser newydd wedi'i benodi ac mae wrthi'n ymgysgu â'r gwasanaeth, gan weithio ochr yn ochr â'r dirprwy reolwr ac uwch-weithiwr gofal. Mae'r datganiad o ddiben presennol yn disgrifio'r gwasanaeth a ddarperir yn gywir. Cynhelir cyfarfodydd preswylwyr a staff rheolaidd, yn ogystal â chyfarfodydd trosglwyddo dyddiol. Gwelsom adroddiadau ysgrifenedig a oedd yn cadarnhau hyn, a dywedodd y rheolwr wrthym fod yr Unigolyn Cyfrifol yn gefnogol iawn ac yn ymweld â'r cartref yn rheolaidd. Gwelsom lawer o ryngweithio cadarnhaol rhwng y rheolwyr a'r staff a'r bobl sy'n byw yn y cartref. Gwnaethom ddarllen adroddiadau, megis yr adolygiadau o ansawdd y gofal, sy'n trafod meysydd megis ymgynghori â'r bobl, staff, gwella ansawdd, diogelu ac adeiladau ac ystafelloedd, ac sy'n cynnwys camau gweithredu cysylltiedig clir. Ceir cyfathrebu effeithiol iawn ar draws y gwasanaeth, gyda chylchlythyr, canllaw manwl i ddefnyddwyr y gwasanaeth, a chyfarfodydd preswylwyr rheolaidd.

Mae'r bobl yn cael gofal a chymorth gan staff hyfforddedig sy'n cael eu rheoli'n dda. Gwnaethom siarad â phedwar gweithiwr gofal yn ystod yr arolygiad, a chawsom holiadur adborth gan ddau aelod o'r staff. Cafwyd adborth cadarnhaol iawn ar y gefnogaeth a gafwyd gan y rheolwyr, y diwylliant yn y gwasanaeth ac ansawdd yr hyfforddiant a ddarparwyd. Dywedodd un gweithiwr gofal wrthym; *“It's a lovely home to work in. Managers are so helpful and the residents are lovely”*. Dywedodd gweithiwr gofal arall; *“I love working here and I don't plan on leaving any time soon. Everybody is treated really well”*. Caiff cofnodion staff eu cadw mewn cabinet ffeilio dan glo mewn swyddfa. Mae'r cofnodion yn dangos bod aelodau newydd o'r staff gofal yn cael cyfnod sefydlu trylwyr sy'n gyson â Fframwaith Sefydlu Cymru Gyfan (AWIF). Mae'r staff yn cael hyfforddiant trylwyr ar bynciau fel gofal dementia, cymorth cyntaf brys, diogelu, ac ati. Mae ffeiliau'r staff yn cynnwys y wybodaeth recriwtio briodol a thystiolaeth bod gwiriadau wedi cael eu cynnal gan gynnwys tystysgrifau cyfredol gan y Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd. Mae pob aelod o'r staff wedi'i gofrestru â Gofal Cymdeithasol Cymru (rheoleiddiwr gofal cymdeithasol yng Nghymru). Ceir lefelau cydymffurfio da o ran cynnal sesiynau goruchwylio ac arfarnu â'r staff.

Crynodeb o'r Achos o Ddiffyg Cydymffurfio

Statws	Ystyr pob un
Newydd	Nodwyd yr achos hwn o ddiffyg cydymffurfio yn yr arolygiad hwn.
Adolygwyd	Adolygwyd cydymffurfiaeth yn ystod yr arolygiad hwn ond ni lwyddwyd i'w chyflawni. Mae'r dyddiad targed ar gyfer cydymffurfio yn y dyfodol a chaiff ei brofi yn ystod yr arolygiad nesaf.
Heb Gyflawni	Profwyd cydymffurfiaeth yn ystod yr arolygiad hwn ond ni lwyddwyd i'w chyflawni.
Cyflawnwyd	Profwyd cydymffurfiaeth yn ystod yr arolygiad hwn a llwyddwyd i'w chyflawni.

Rydym yn ymateb i achosion o ddiffyg cydymffurfio â rheoliadau pan gaiff canlyniadau gwael i bobl, a/neu risg i lesiant pobl eu nodi drwy gyhoeddi Hysbysiad(au) Gweithredu â Blaenoriaeth.

Rhaid i'r darparwr gymryd camau ar unwaith i ymdrin â hyn a gwneud gwelliannau. Os bydd darparwyr yn methu â chymryd camau gweithredu â blaenoriaeth erbyn y dyddiad targed, gallwn uwchgyfeirio'r mater at Banel Gwella a Gorfodi.

Hysbysiad(au) Gweithredu â Blaenoriaeth

Rheoliad	Crynodeb	Statws
Dd/G	Ni nodwyd unrhyw achosion o ddiffyg cydymffurfio o'r math hwn yn yr arolygiad hwn	Dd/G

Lle byddwn yn canfod achosion o ddiffyg cydymffurfio â rheoliadau ond na chaiff unrhyw risg uniongyrchol na sylweddol i'r bobl sy'n defnyddio'r gwasanaeth ei nodi, byddwn yn tynnu sylw atynt fel Meysydd i'w Gwella.

Byddwn yn disgwyl i'r darparwr gymryd camau i unioni'r achos a byddwn yn ei ystyried eto yn yr arolygiad nesaf. Lle bydd y darparwr wedi methu â gwneud y gwelliannau angenrheidiol, byddwn yn uwchgyfeirio'r mater drwy gyhoeddi Hysbysiad Gweithredu â Blaenoriaeth.

Maes i'w Wella/Meysydd i'w Gwella

Rheoliad	Crynodeb	Statws
Dd/G	Ni nodwyd unrhyw achosion o ddiffyg cydymffurfio o'r math hwn yn yr arolygiad hwn	Dd/G

A oedd yr adroddiad hwn yn ddefnyddiol?

Rydym am glywed eich barn a'ch profiadau o ddarllen ein hadroddiadau arolygu. Bydd hyn yn ein helpu i ddeall a yw ein hadroddiadau yn rhoi gwybodaeth glir a gwerthfawr i chi.

I rannu eich barn ar ein hadroddiadau, dilynwch y ddolen isod i gwblhau arolwg byr:

- [Arolwg adroddiadau arolygu](#)

Os hoffech roi adborth cyffredinol ar wasanaeth, ewch i'n [tudalen Arolygon adborth](#).

Dyddiad Cyhoeddi 31/08/2023